|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 25 мая 2010 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | Циркуляр 114 БСЭ FG Cloud/BGS | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5994 +41 22 730 5853  [tsbfgcloud@itu.int](mailto:tsbfgcloud@itu.int) | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей всех исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Создание новой Оперативной группы по облачным вычислениям (ОГ‑Cloud); первое собрание ОГ-Cloud Женева, Швейцария, 14–16 июня 2010 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 Имею честь объявить о создании Оперативной группы МСЭ-Т по облачным вычислениям (ОГ-Сloud) в соответствии с соглашением, достигнутым КГСЭ МСЭ-Т на ее собрании в Женеве,   
8–11 февраля 2010 года, и реализуемым на основе процедуры, указанной в пункте 2.1.2.2. Рекомендации МСЭ-Т А.7.

2 В задачу Оперативной группы входит сбор и представление в документальном виде информации и основных идей, которые будут полезны для разработки рекомендаций, направленных на обеспечение облачных вычислений с точки зрения электросвязи. Оперативная группа призывает все организации по разработке стандартов, связанных с облачными вычислениями, принять участие в этой работе.

3 Оперативная группа будет осуществлять свою деятельность при соблюдении процедур, изложенных в Рекомендации МСЭ-Т А.7. КГСЭ будет выступать в роли основной группы. В **Приложении 1** приводится согласованный круг ведения ОГ-Сloud. Господин Владимир Беленкович (Российская Федерация) будет председателем новой Оперативной группы, помогать ему будут заместители председателя г-жа Моник Морроу (Cisco Systems), г-н Джамиль Шавки (France Telecom Orange, Франция), г-н Канчан Ли (ETRI, Корея), г-н Миндон Ли (ZTE Corporation, Китай) и г-н Коджи Накао (KDDI, Япония). Я глубоко убежден, что создание Оперативной группы по облачным вычислениям МСЭ-Т будет соответствовать ожиданиям его Членов и продемонстрирует способность Союза браться за решение вопросов, на которые требуется безотлагательно обратить внимание.

4 В ОГ-Сloud могут принимать участие Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора и Ассоциированные члены. В ней также может участвовать любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в ее работу. К таким лицам относятся также члены или представители заинтересованных организаций по разработке стандартов.

5 Первое собрание ОГ-Сloud намечено провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве, Швейцария, с 14 по 16 июня 2010 года включительно. Это собрание проводится параллельно с собраниями Оперативной группы по "умным" электросетям и Оперативной группы по будущим сетям.

6 Вопросы для обсуждения на собрании будут размещены на веб-странице Оперативной группы: <http://www.itu.int/ITU-T/focusgroups/cloud/>. Проект повестки дня, подготовленный руководством Оперативной группы, содержится в **Приложении 2**. Кроме того, на веб-странице Оперативной группы будет размещена информация, касающаяся собрания, а также полученные вклады.

Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. 14 июня 2010 года. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о зале заседаний будет размещена на экранах при входе в штаб-квартиру МСЭ. Для участия в данном собрании не требуется оплачивать регистрационный взнос.

Обсуждения будут проходить только на английском языке.

Документы для этого собрания будут общедоступны. Просьба при подготовке документов использовать основной шаблон для документов ОГ, имеющийся на веб-странице Оперативной группы. Участники должны представлять входные документы для ОГ-Сloud в БСЭ в электронной форме, при этом необходимо выполнить следующие операции:

– связаться с БСЭ по адресу: [tsbfgcloud@itu.int](mailto:tsbfgcloud@itu.int) для получения номера (nnnn) для каждого документа;

– подготовить документы с именем файла, составленным следующим образом: ОГ‑Сloud‑I‑nnnn (с соответствующим расширением имени файла);

– используя клиента FTP, загрузить документ в папку для документов "drop folder" в области FTP FG Cloud, а именно:

• **имя хоста**: ifa.itu.int;

• **путь**: /t/fg/cloud/docs/incoming.

ПРИМЕЧАНИЕ. – Содержание папки для документов "drop box" можно прочитать с помощью браузера по адресу: <http://ifa.itu.int/t/fg/cloud/docs/incoming/>.

Документы будут обработаны в БСЭ и переложены в соответствующую папку, предназначенную только для чтения: <http://ifa.itu.int/t/fg/cloud/docs/1006-gva/in/>.

По согласованию с руководством Оперативной группы, предельный срок для представления документов к этому первому собранию – **7 июня 2010 года**. Примите, пожалуйста, к сведению, что это собрание проводится на безбумажной основе.

7 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ‑Т  
(<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

8 Для Вашего удобства в **Приложении 3** содержится форма для подтверждения бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см.: <http://www.itu.int/travel/>).

9 С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации этого собрания Оперативной группы, был бы признателен Вам за регистрацию с использованием онлайновой формы по адресу: [<http://www.itu.int/ITU-T/focusgroups/cloud/>](http://www.itu.int/ITU-T/focusgroups/smart/%20) в максимально короткий срок, но **не позднее 1 июня 2010 года**. **Обращаем Ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников этого собрания проводится только в *онлайновом* режиме**. Для того чтобы проще было предоставлять Вам любую обновленную информацию, касающуюся планирования собрания, просьба указать в Вашей регистрационной форме Ваш действующий адрес электронной почты.

10 Хотели бы напомнить Вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать в самое ближайшее время** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, – в ближайшем к стране выезда.

В случае возникновения трудностей для **Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора и Ассоциированных членов** и на основании официального запроса, представленного ими в БСЭ, Союз может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. Любой такой запрос следует осуществлять посредством направления официального письма от администрации или объединения, которые Вы представляете. В письме должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К письму следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Также обращаем Ваше внимание на то, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств – Членов МСЭ, Членам Секторов и Ассоциированным членам МСЭ**.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

#### Приложения: 3

ANNEX1(to TSB Circular 114)

**Terms of Reference of ITU-T Focus Group on Cloud Computing**

1. **Scope**

The Focus Group, established in accordance with Recommendation ITU-T A.7 will, from the standardization view points and within the competences of ITU-T, contribute with the telecommunication aspects, i.e. the transport via telecommunications networks, security aspects of telecommunications, service requirements, etc., in order to support services/applications of “cloud computing” making use of telecommunication networks; specifically:

* identify potential impacts on standards development and priorities for standards needed to promote and facilitate telecommunication/ICT support for cloud computing
* investigate the need for future study items for fixed and mobile networks in the scope of ITU‑T
* analyze which components would benefit most from interoperability and standardization
* familiarize ITU-T and standardization communities with emerging attributes and challenges of telecommunication/ICT support for cloud computing
* analyze the rate of change for cloud computing attributes, functions and features for the purpose of assessing the appropriate timing of standardization of telecommunication/ICT in support of cloud computing

The Focus Group will collaborate with worldwide cloud computing communities (e.g., research institutes, forums, academia) including other SDOs and consortia.

1. **Rationale**

According to the agreement of the fourth World Telecommunication Policy Forum (Lisbon, 2009) and the October 2009 meeting of the high level industry representatives (WTSA Resolution 68), ITU-T study groups were invited to accelerate their work related to cloud and grid computing, noting that increased services and applications using cloud and grid computing may result in the need for new levels of flexibility in networks to accommodate unforeseen and elastic demands. Also, a recently published ITU-T Technology Watch Report titled “Distributed Computing: Utilities, Grids and Clouds” describes the advent of clouds and grids, the applications they enable, and their potential impact on future standardization.

Cloud computing involves a new "as a Service" delivery models for:

* Infrastructure "IaaS" (virtualization, data center, servers, storage, networking...)
* Platforms "PaaS" (on demand management, information system, security...)
* Software "SaaS" (applications...)

Cloud computing may offer several key benefits that effectively relate to economics. Applications might be deployed faster and simpler without upfront capital costs for servers and storage. For this reason, many enterprises, governments and network/service providers in the world are now considering to adopt cloud computing into their services in order to provide more efficient and cost effective network services.

The Focus Group will interact with these various activities in order to familiarize ITU-T with emerging aspects of cloud computing, in particular with the view of possible requirements on telecommunication/ICT.

It is to be noted that already there are many examples of cloud computing service offerings available.

1. **FG objective**

The objective of the Focus Group is to collect and document information and concepts that would be helpful for developing Recommendations to support cloud computing services/applications from a telecommunication/ICT perspective. To achieve this objective, the Focus Group will

* update living list of standards bodies, forums and consortia dealing with aspects of “cloud computing”
* gather new ideas relevant to and identify potential study areas to support cloud computing
* collect visions and value propositions for cloud computing in terms of telecommunication/ICT
* provide terminology and taxonomy for cloud computing and reuse existing terminology and taxonomy as far as possible
* assess stability and timing of cloud computing implications on telecommunication/ICT networking requirements
* analyze telecommunication/ICT networking requirements functions and capabilities to support cloud computing services/applications.
* suggest future ITU-T study items and related actions
* identify potential impacts on standards development within the scope of the ITU-T, e.g., for

– NGN including mobile and overlaying platforms

– Transport layer technologies

– Terminals and application aspects over integrated broadband cable and television networks

– ICT and climate change

– Management and control including signalling

– Interface of networks and Interoperability

– QoS and security

– Distributed media-rich processing and intelligent media coding

– Identity management

1. **Relations within and outside ITU-T**

The FG should work in close collaboration with all ITU-T study groups (e.g., through collocated meetings, see clause 11), for instance on the coordination of respective work programmes in order to avoid duplication and overlap of work, and on the coordination of seminars and workshops according to Recommendation ITU-T A.31.

The FG will also cooperate and coordinate its work with the other ITU sectors (ITU-R, ITU-D), and with other relevant bodies outside ITU-T (universities, research institutes, SDOs, forums/consortia, regulators, policy-makers) in accordance with Recommendation ITU-T A.7.

Special attention will be paid to collaboration with SDOs and the cloud computing sector.  
ISO/IEC/JTC 1/SC 38/Study Group on Cloud Computing is of particular relevance for this Focus Group.

1. **Specific tasks and deliverables**

* Benefits of cloud computing from telecommunication/ICT perspectives
* Gap analysis of ITU-T standards for telecommunication/ICT to support cloud computing
* Collect and summarize vision and value propositions of cloud computing with a focus on telecommunication/ICT aspects
* Leverage expertise within the ITU-T in building telecom networks to take advantage of cloud concepts and capabilities
* Contribute in this regard to the studies undertaken in response to WTSA Resolution 73 (ICTs and Climate Change) and Council Resolution 1307 (ICTs and Climate Change).
* Terminology and taxonomy and to develop new definition when necessary
* Analysis of telecommunication/ICT networking requirements functions and capabilities to support cloud computing services/applications (for both fixed and mobile)
* Use cases of services and reference models for telecommunication/ICT to support cloud computing
* Roadmap to guide further developments of relevant ITU-T Recommendations.

1. **Parent group**

The parent group is TSAG.

1. **Leadership**

See clause 2.3 of Recommendation ITU-T A.7

1. **Participation**

See clause 3 of Recommendation ITU-T A.7. A list of participants will be maintained for reference purposes and reported to the parent group.

1. **Administrative support**

See clause 5 of Recommendation ITU-T A.7.

1. **General financing of the FG**

See clauses 4 and 10.2 of Recommendation ITU-T A.7.

1. **Meetings**

The frequency and location of meetings will be determined by the Focus Group and the overall meetings plan should be announced as soon as possible. The Focus Group should use remote collaboration tools to the maximum extent, and collocation with existing meetings (e.g., study groups and research activities). The meetings will be announced by electronic means (e.g., e-mail and website, etc.) at least 4 weeks in advance.

1. **Technical Contributions**

Technical contributions are to be submitted at least 10 calendar days before the meeting takes place.

1. **Working language**

The working language will be English.

1. **Approval of deliverables**

Approval of deliverables will be taken by consensus.

1. **Working guidelines**

Working procedures will follow the procedures of Rapporteur meetings. No additional working guidelines are defined.

1. **Progress reports**

See clause 11 of Recommendation ITU-T A.7.

1. **Announcement of Focus Group formation**

The formation of the Focus Group will be announced by TSAG via ITU publications and other means, including communication with the other organizations and/or experts, technical journals and the World Wide Web.

1. **Milestones and duration of the FG**

The Focus Group lifetime is one year from the 1st meeting.

The following milestones are proposed:

* Holding of the first Focus Group meeting (14-16 June 2010)
* Presentation of the first draft of the deliverables as identified in clause 5 at the TSAG meeting 8-11 February 2011

1. **Patent Policy**

See clause 9 of Recommendation ITU-T A.7.

ANNEX2(to TSB Circular 114)

**Draft meeting agenda**

1. Leadership positions: FG management panel
2. Working methods
3. Tools
4. Focus group structure
5. Relationships
6. Review of contributions
7. Promotion
8. SDO/Forums presentations

ANNEX 3  
(to TSB Circular 114)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Focus Group on from to   
Cloud Computing*

*Confirmation of the reservation made on (date) with (hotel)*

***at the ITU preferential tariff***

*single/double room(s)*

*arriving on (date) at (time) departing on (date)*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name*

*First name*

*Address*  *Tel:*

*Fax:*

*E-mail:*

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other)*

*No.*  *valid until*

*Date* *Signature*